

Abraham e Sara

Tut quai che nus stuain savair



Fegls da lavur per la scola primara

Titel original:

Hans Freudenberg (Hg.): Abraham und Sara. Alles, was wir wissen müssen. Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen 2008.

Suenter ideas da:

RU praktisch 1.Schuljahr, RU praktisch Elementar

Illustraziuns:

Siegfried Krüger

Cuverta:

Svetlana Kilian

Versiun rumantscha cun consentiment da la chasa editura:

Hans-Peter Schreich-Stuppan, CH-7535 Valchava 2009

Lectorat: Aita Dermont-Stuppan

Edizium: 50 exemplars

e-grafica, puntraschigna

Charas catechetas, chars catechets,

Cun quest material pudais Vus far in'instrucziun da religiun interessanta. El cuntegna las enconuschentas istorgias d'Abraham, Sara, Lot ed Isac. Il fil cotschen è la dumonda davart il senn da la vita, u ditg religiosamain: davart ina vita sut la benedicziun da Dieu. Vus chattais fegls da lavur ch'èn d'elavurar

- da singulas scolaras e da singuls scolaras (s),
- en gruppas da dus, damai cun in partenari (p),
- u en gruppas pli grondas (g).

Ma er ils fegls (s) han impuls adattads per barats d'ideas u il congual dals resultats cun il vischin. Ils fegls "a", "b", "c" ... funcziunan per regla mo ensemen. Divers fegls da lavur cuntegnan sper ils pensums directs (scriver, dissegnar) er impuls per ulteriuras lavurs, p.ex. projects, retschertgas u intervistas. I dat bleras pussaivladads da s'occupar cun questa tematica.

Tenor il plan d'instrucziun da religiun dal Grischun èn las istorgias d' "Abraham e Sara" previsas per la 3.classa.

Chavazzin "benedicziun"

"Jau vi ta benedir e ti duais esser ina benedicziun" (Gen 12,2) - uschia motivescha Dieu sia pretaisa ad Abraham: "Va or da tia patria ... en in pajais che jau vegn a ta mussar." Pervia da la benedicziun ristga Abraham da far quai. A maun da sia via e da si' istorgia pon uffants scuvrir, tge che quai è: benedicziun - vita accumulada, ma betg simpla, senza problems e dolurs.

Dal cumenzament davent gioga benedicziun ina gronda rolla en la Bibla. Il Creatur benedescha sias creaturas. L'emprim sa tracta quai dal prosperar: Sajas fritgaivels ed as multiplitgai. E tar Abraham? Che ha da spetgar uschè ditg ses l'unic figl? Betg la quantitat, mabain quest in - er quai po esser benedicziun.

Sara n'è betg adina preschenta: Betg be per las mattas è quai impurtant ch'èn l'instrucziun da religiun na stattan betg mo umens en il center. La benedicziun da la creaziun vala medemamain per um e dunna. La benedicziun da Dieu per Abraham è medemamain la benedicziun per Sara, sia cumpogna e cussegliaadra. Segn visibel è l'uffant: Isac. Vi d'el mussa Dieu ch'el na vul nagin sacrifici sanguinus, mabain cretta, speranza ed amur.

Cuntegn

Scuvrir

1	Schalom Abraham, schalom Sara (s)	5	
2	Schalom Abraham (s)	6	
3	Schalom Sara (s)	7	
4	Parta, Abraham; va cun el, Sara ! (p)	8	
5a+b	Partir, pachetar, prender cumià (p)	9	
6	Jau fatsch fagot (s, g)	11	
7a+b	Tuts ils buns giavischs (g, p)		12
8a+b	Pleds da benedicziun (g, s)	14	

Approfundar

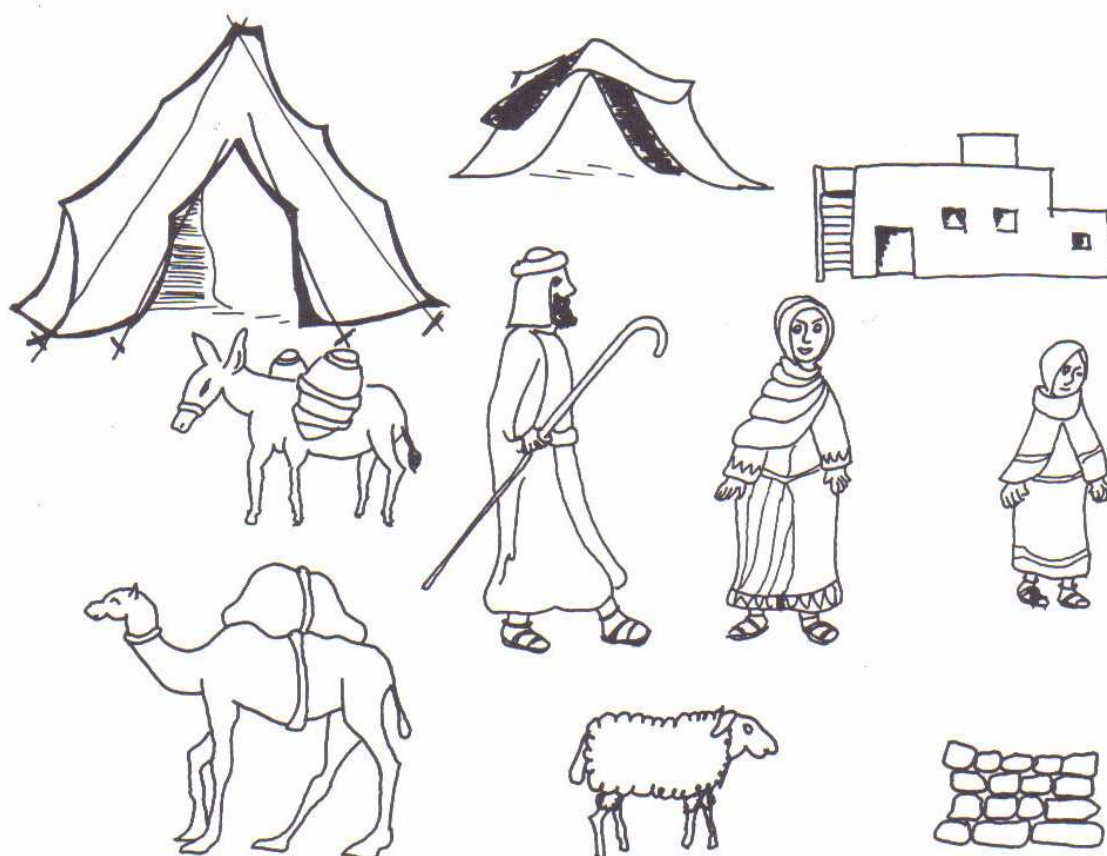
9a+b	Va or da tia patria (s)	16	
10a+b	Tras il desert (g, s)	18	
11a+b	Mes pasters, tes pasters (p, g, s)	20	
12a-c	L'empermischun da Dieu (s, g)	22	
13	Nums novs per Abraham e Sara (s)	25	
14a+b	Abraham fa ina sviada (g, s)	26	
15a-c	Visita dals trais mess misterius (s, g, p)	28	
16	La naschientscha d' Isac (g, p)	31	
17a-e	In' offerta per Dieu? (s, g)	32	
18	Ina fossa per Sara (p)	37	
19a-c	Ina dunna per Isac (g, s)	38	

Crear e festivar

20	Zambregiar in champ da nomads (g)	41	
21	Fanestra da benedicziun (s)	42	
22a-e	Abraham e Sara - sco gieu (g)	43	
23	Cun Abraham, celebrar ina festa d'engraziament (g)	48	

1 Schalom Abraham, Schalom Sara (s)

Schalom è in pled ebraic e vul dir "pasch". A medem temp èsi er in salid: "Pasch saja cun tai !" Uschia salidain nus dus umans che han vivì avant ca. 4000 onns. Nus als enconuschain, perquai che la Bibla raquinta lur istorgia (en il Vegl Testament, en la Genesis, l'emprim cudesch da Moses): Abraham e Sara.



Emprenda d'enconuscher Abraham e Sara:

Colurescha els. U copiescha els e tatga els en tes quadern.

U zambregia in quadern d' Abraham e Sara, nua che ti rimnas lur istorgias.

2 Schalom Abraham (s)



T'imaginescha: Ti es Abraham. Ti vivas en la citad da Haran en il pajais tranter ils dus flums. Ti possedas ina gronda muntanera da nursas e da chauras.

Descriva tes di:

Tge dovran tias nursas?	
Pertge has ti nursas?	
Da tge has ti da far atenziun?	
Tge èn tes siemis?	



Mesopotamia è grec e vul dir: pajais tranter dus flums.

Tschertga en l'atlas: Nua è la Mesopotamia?

3 Schalom Sara (s)



T'imaginescha: Ti es Sara. Ti vivas en la citad da Haran, en il pajais tranter ils dus flums. Ti es chasarina ed has quità dad Abraham e ses fameglis.

Descriva tes di:

Tge fas ti la damaun?	
Tge fas ti a mezdi?	
Tge fas ti la saira?	
Tge èn tes siemis?	



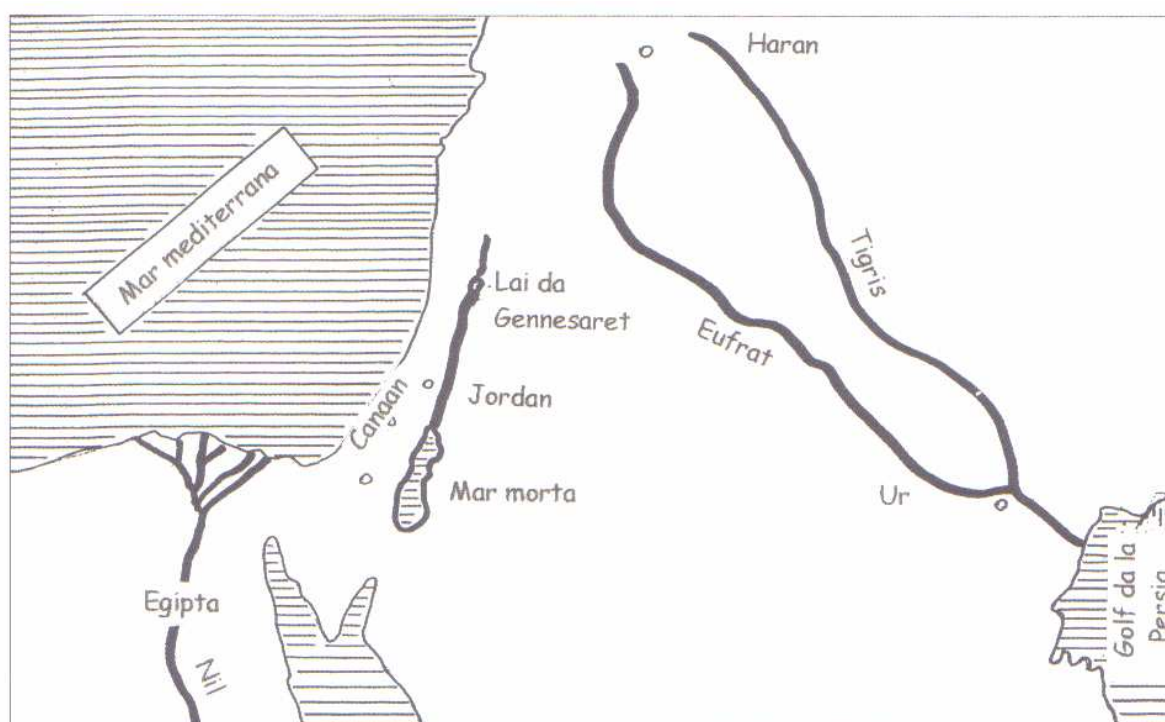
Mesopotamia è grec e vul dir: pajais tranter dus flums.

Tschertga en l'atlas: Nua è la Mesopotamia?

4 Parta, Abraham; va cun el, Sara ! (p)

L'istorgia d' Abraham e Sara è in' istorgia dal ir davent: Els eran vegnids d' Ur ed èn ids a Haran. Sara ha pensà ch'els pudessan restar là. Ma alura èn els ids vinavant: davent da Haran, davent dals dus flums, en il pajais Canaan. (E durant ina fomina han els schizunt anc stuì ir en Egipta - e suenter puspè enavos.)

Dissegnai la via ch'els dus èn ids. Rimnai ulteriuras infurmaziuns (cudeschs, atlas, internet).



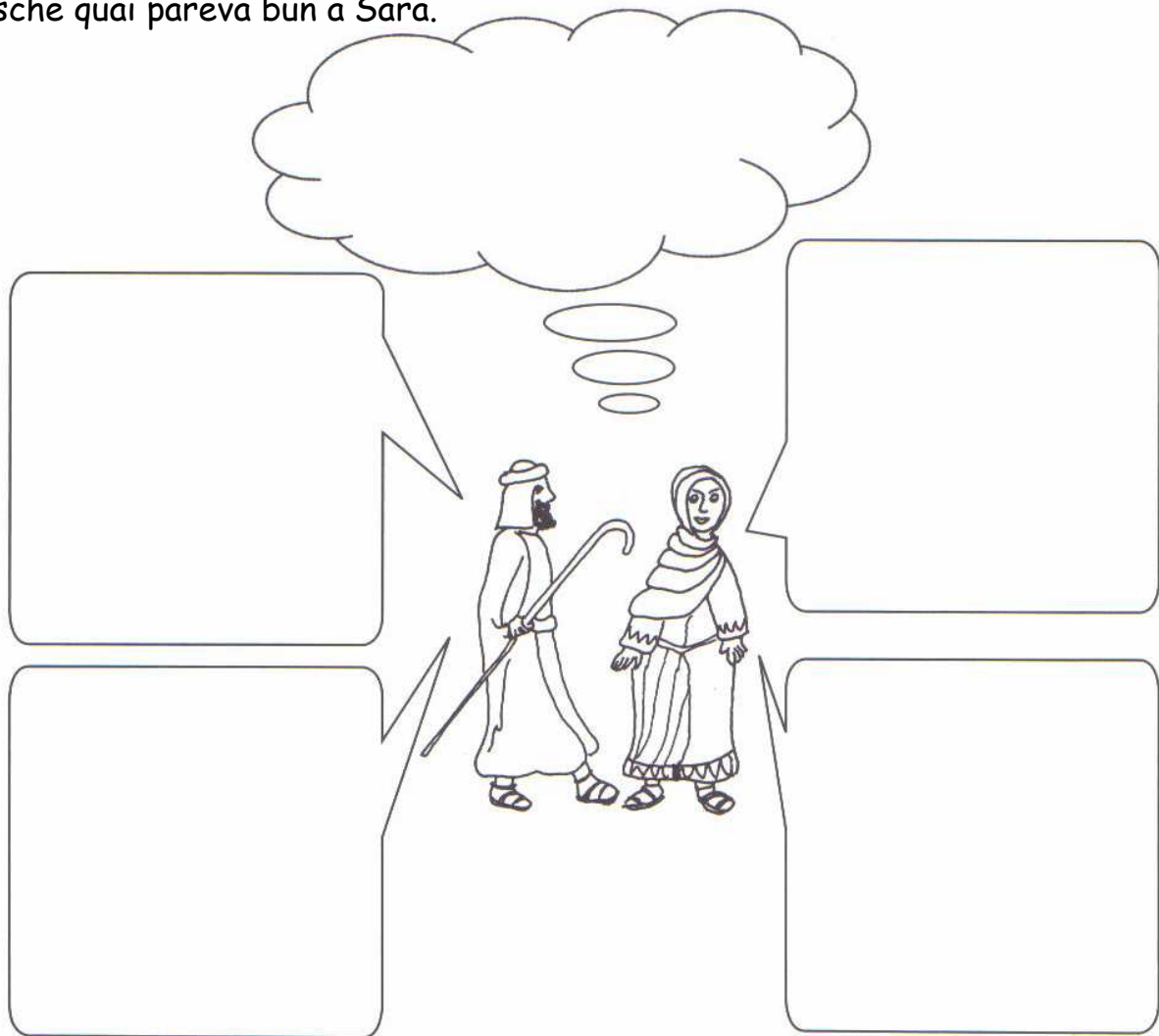
Quals num da la carta enconuschais Vus?	
En quala direcziun chattan ins la Svizra?	
Sin qual continent è situada l'Egipta?	
Co numnan ins oz quai che aveva num da pli baud "Canaan"?	
Tge aura èsi là?	

5a Partir, pachetar, prender cumià (p)

En la Bibla vegn raquintà: Abraham ha udì ina vusch. Quella al ha ditg:

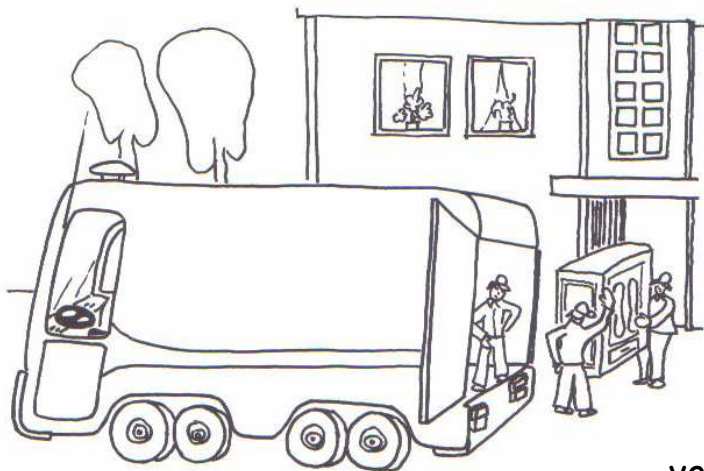
Banduna tia patria e tia parentella,
va or da tia chasa paterna en in pajais che jau vi ta mussar.

En la Bibla n'è betg scrit, sche quai pareva bun ad Abraham. Ma el ha fatg per cumond a la vusch. El ha ditg: "Quai è la vusch da Dieu. Jau fatsch per cumond a Dieu." E Sara: Sara è ida cun Abraham. En la Bibla n'è betg scrit, sche quai pareva bun a Sara.

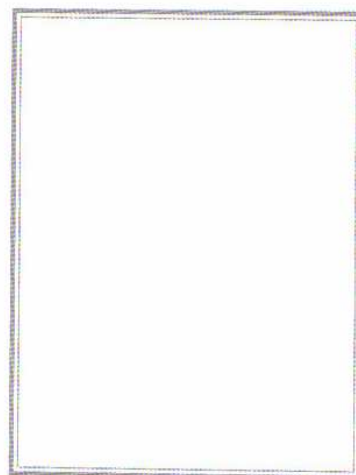
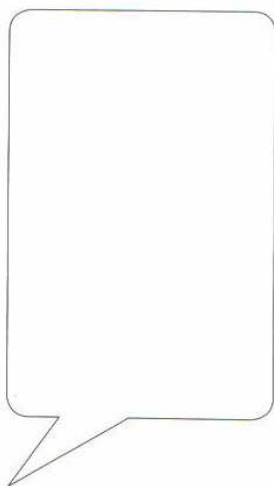
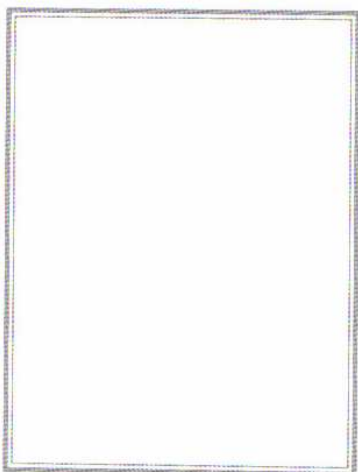
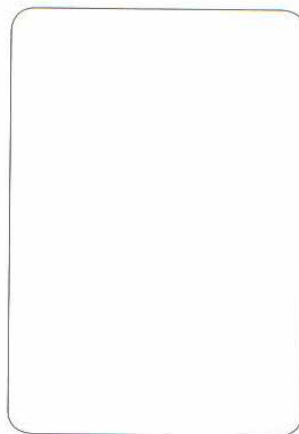
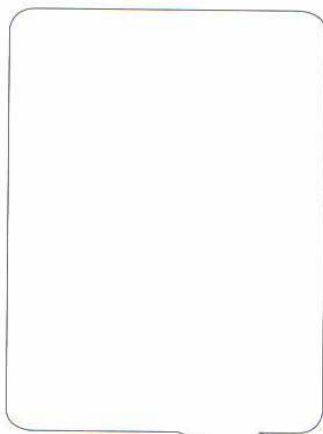
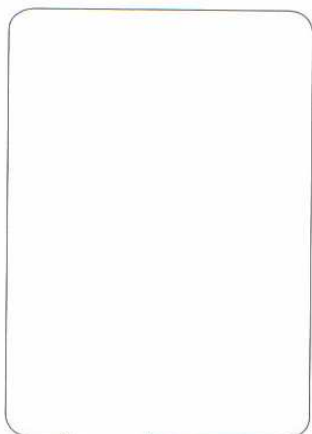


Formulai dus pitschens discurs: Abraham e Sara discurren sur da lur partenza. Scrivai insaquantas da Vossas ideas en las nivlettas.

5b Partir, pachetar, prender cumià (p)



As decidai, tge ch'è
illustrà qua: partenza u
arriv? Dissegnai vus sezs
en ils chantuns giusut il
fegl da lavur, sco che vus
fissas dus uffants e
vossa mobiglia vegniss
gist transportada.
Scrivai insaquantas da
vossas ideas en las nivlettas.



6 Jau fatsch fagot (s, g)

Pachetescha per ina tura en muntogna. Tge prendas cun tai?

Pachetescha per ina visita tar tia tatta. Tge prendas cun tai?

Ti fas midada. Tge prendas sco bagascha da maun?

Datti insatge che ti prendas **adina** cun tai, tuttina nua che ti vas?


.....
Conguala cun tia classa: Tgenina chaussa pachetesch' ins il pli savens?

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	


7a Tut ils buns giavischs (g)




T'imaginescha che tes ami / tia amia fa midada en ina citad estra. Ti sas ch'el/la sa fa blers quitads: Co vegn quai ad esser là? Vegn jau a chattar novs amis? Vegn jau a vegnir a frida en la scola nova? Vegn jau ad avair encreschadetgna? - Ti al / la vuls far curaschi. Concepescha ina carta da cumià. Scriva si in salid ed in giavisch. Rimna suttascripziuns ed ulteriurs buns giavischs da cumpogns da classa:

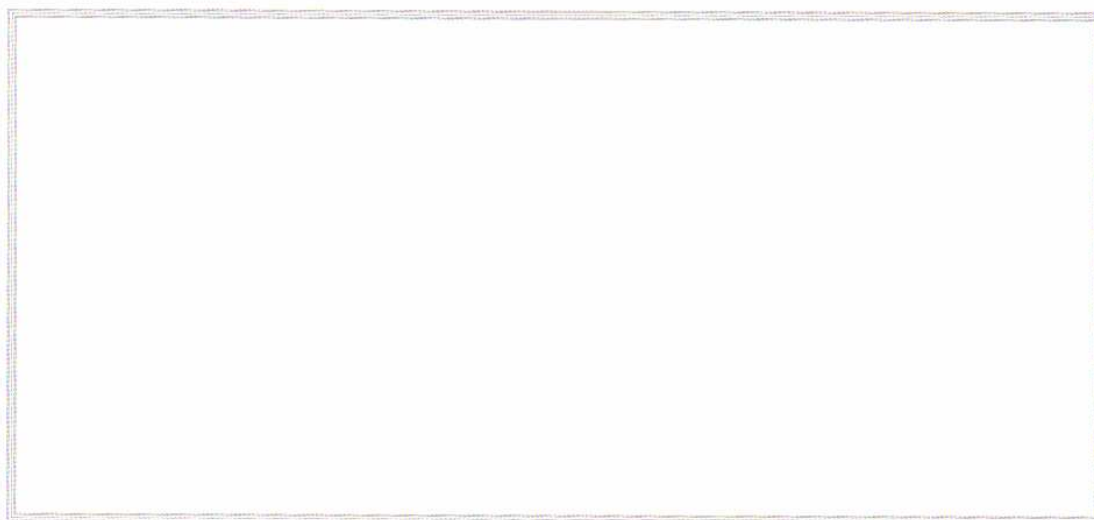
Exempel

Char Benni, ti dumognas quai! Tes Arno 

Ti vegns a vesair: Tut vegn bun. Nina

Benni, ti ma mancas ussa gia. L. 

 Jau ta giavisch tut il bun. Andi  

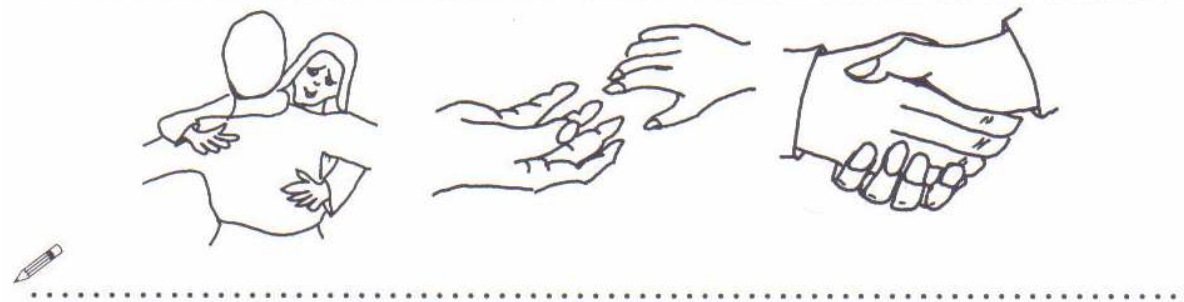
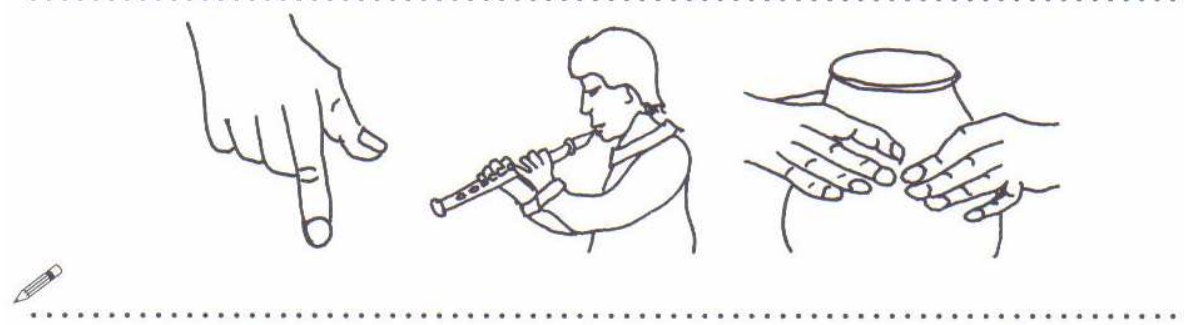
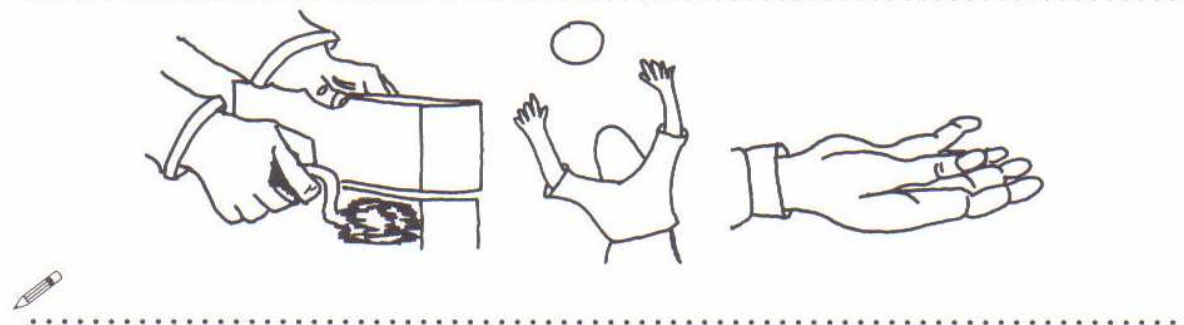
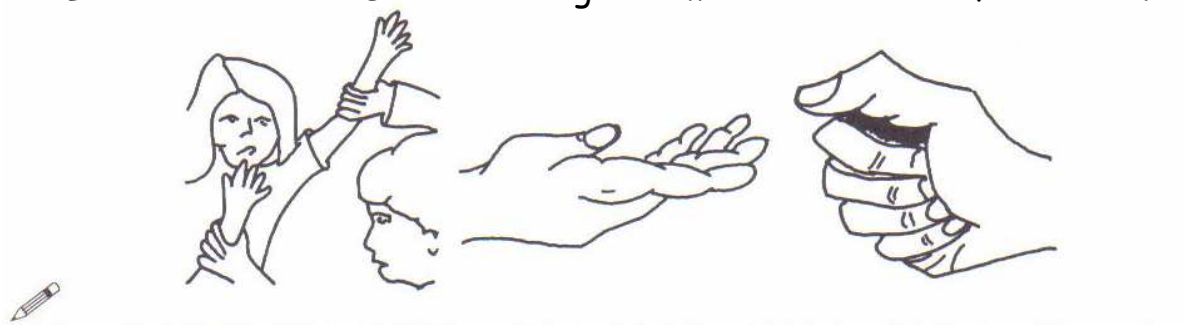


Ti pos dissegnar e scriver ed alura laschar circular la carta en la classa.

7b Tut ils buns giavischs (p)

T'imaginescha: Abraham e Sara han prendì cumià ed èn ids davent, quella giada a Haran. Els han laschè enavos lur parents ed amis, lur muntaneras han els prendì cun els.

Er Sara po fa quitads. Nua vegnin nus ad ir? Cura vegnin nus ad arrivar? Co vegnin nus a viver là? Abraham la vul far curaschi. El di: "Nus giain cun la benedicziun da Dieu." "Tge è quai? Benedicziun?", dumonda Sara. Abraham di: "La benedicziun da Dieu è sco in grond maun avert ch'ans fa dal bain."



Ponderescha ensemen cun tes partenari: Numna bunas chaussas ch'ils mauns san far? - Ils dissegns as gidan; scrivai commentaris.

8a Pleds da benedicziun (g)

Da pli baud predevan pelegrius datlas cun els sin la via tras il desert; tgi che aveva datlas n'aveva betg da murir da la fom. Pleds da benedicziun èn per l'olma, quai che datlas èn per il corp...

Il Segner è mes pastur, a mai na manca nagut. El ma lascha pascular sin pastgira verdenta e ma maina tar aua frestga. El rinfrestga mi' olma. El ma maina sin via guliva per amur da ses num. Ed er sche jau avess da chaminar tras ina vallada stgira, na tem jau nagina disfortuna. Tia batgetta e tes bastun ma confortan. (dal Psalm 23)

Pertgirads da bunas pussanzas spetgain nus confortads, quai che ha da vegnir. Dieu è cun nus la saira e la damaun e segiramain er mintga (nov) di. (Dietrich Bonhoeffer)

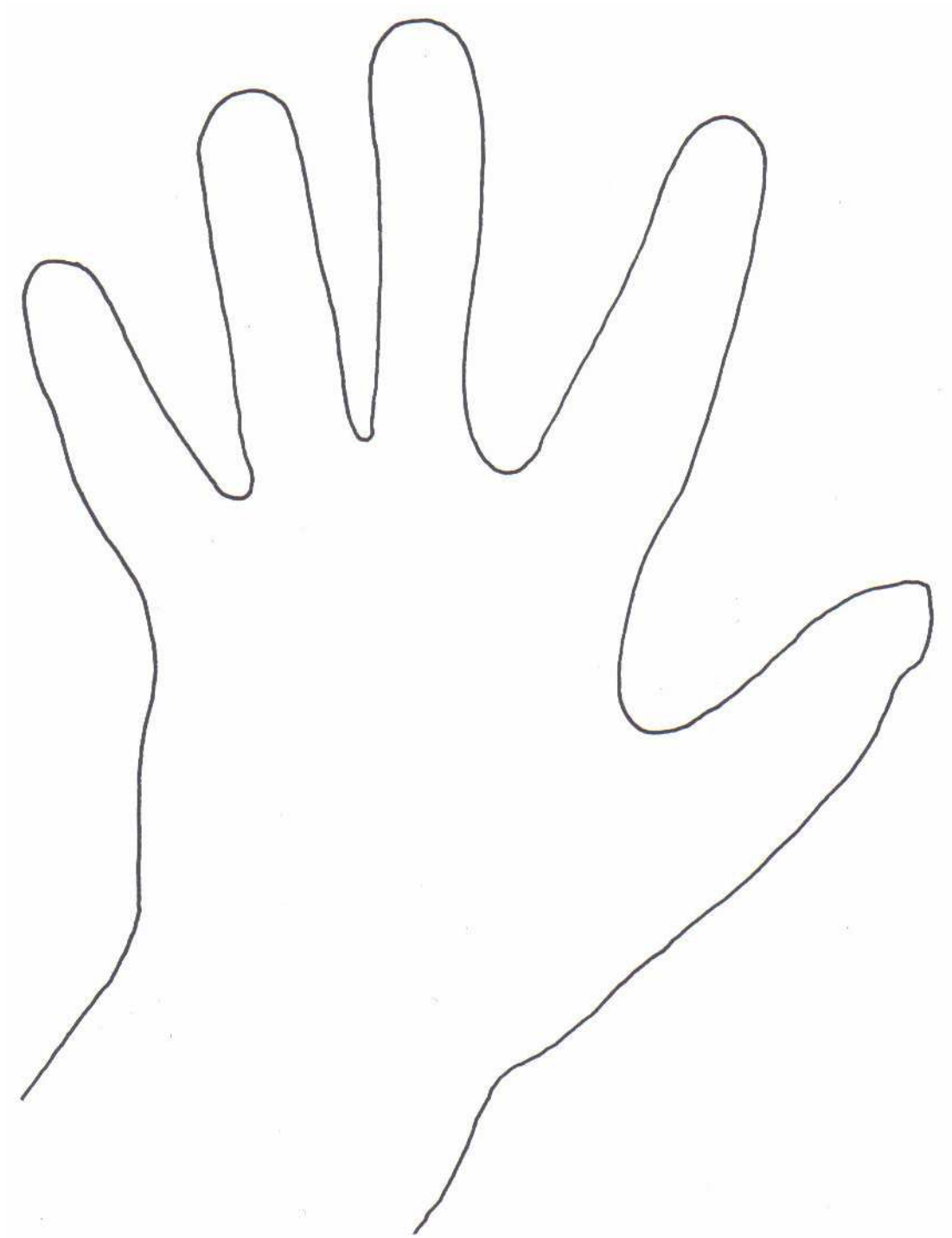
Il Segner ta pertgira. El è sco ina sumbriva sur da tai, per che ni il sulegl na ta piztgia durant il di, ni il fraid da la glina na ta morda durant la notg. Il Segner ta pertgira da tut il mal, el pertgira tia vita, el ta pertgira, cura che ti vegns e cura che ti vas. (Psalm 121, 5-8)

Or da ti' amur, Dieu, sun jau naschè/da, da ti' amur, Dieu, vegn jau purtà. Ti ma das senn e finamira en quest mund.

Sche la terra ballucca sut mes pes, ma das ti il maun e ma tegnas. Sche jau n'hai nagin terrain pli sut mes pes, ma mettas ti sin funs stabil. Resta tar nus cun ti' amur sin tut nossas vias. Segner, resta tar nus cun tia benedicziun.

Enfin che nus ans vesain puspè, ta tegna Dieu bain en ses maun. Enfin che nus ans vesain puspè, fatsch jau speranza che Dieu na ta bandunia betg. El ta tegna en ses mauns, ma senza ta smatgar memia ferm en ses pugn.

8b Pleds da benedicziun (s)



Scriva en il maun da benedicziun in u plirs pleds da benedicziun dal feagl 8a.

9a Va or da tia patria (s)

Ed il Segner ha ditg ad Abram:
Banduna tia patria e tia parentella,
va or da tia chasa paterna
en in pajais che jau vi ta mussar.
E jau vi far daventar in grond pievel or da tai
e jau vi ta benedir
e vi far in grond num or da tai,
e ti duais esser ina benedicziun.
Genesis 12,1-2




E. Alt, Samen Abrahams, 1977

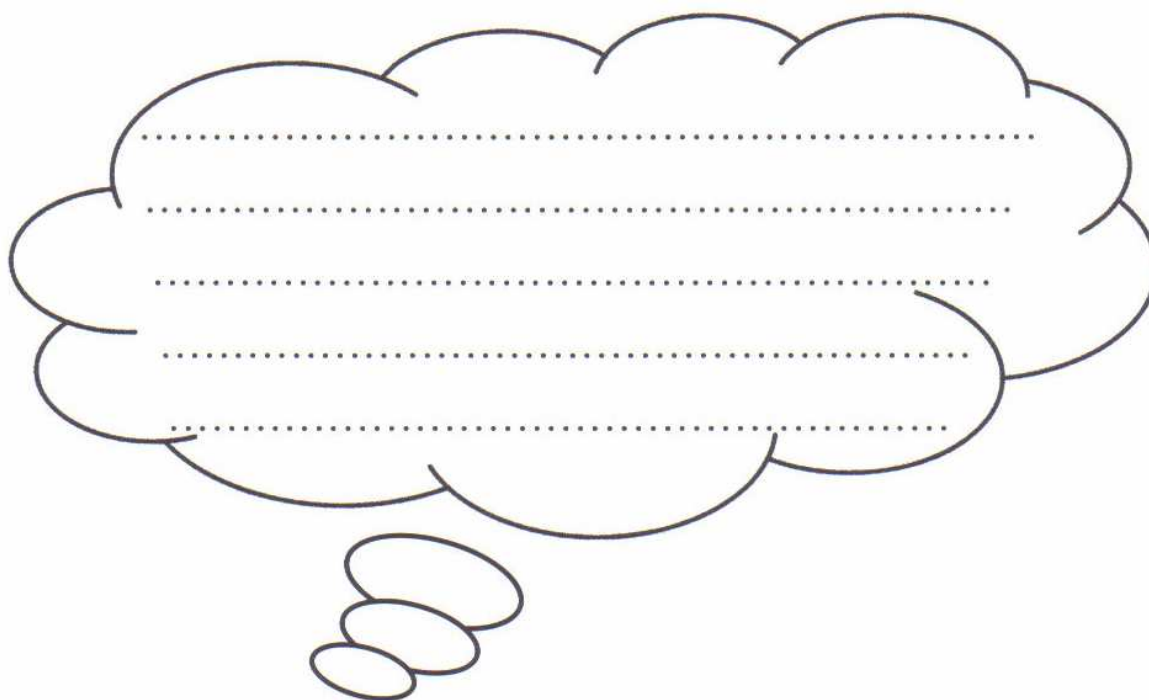
9b Va or da tia patria (s)

Legia quai che Abram (=Abraham) auda a dir a Dieu (fegl 9a).

Scriva quai cun tes agens plets:



Il maletg (fegl 9a) mussa la fatscha d'Abraham. T'imaginescha: Abraham auda gist il cumond da Dieu. Scriva en la nivletta, tge ch'el resenta e tge ch'el pensa.



10a Tras il desert (g)

Abraham ha fatg quai ch'el ha udì da Dieu: "Banduna tia patria..." El ha prendì cun sai sia dunna Sara e ses nev Lot, latiers sia muntanera ed ils pasters. La via als ha manà tras il desert...

Legiai co che quai è: vita en il desert. Legiai las strofas alternantamain. Tschertgai moviments adattads, forsa in tschert "saut dal desert".

Desert.

Da di

chaud sco in furnel.

Da notg: frestgera.

Caum da schelentar.

Sulet

na po nagin survivor.

I na dat nagut.

Jau hai tut tar mai.

Da mangiar e da baiver,

tendas e cuvertas.

E per il cor

mia famiglia.

Smirvegliar.

La bellezza d'in tramunt dal sulegl.

Vastezza.

Immensitad.

E bleras, bleras stailas.

Abandun.

Jau hai temp.

Jau sun fitg dasper

a mamez.

Ed a Dieu.

10b Tras il desert (s)

Scriva tez ina poesia da desert. - I na sto betg esser ina lunga.
Forsa ina cun indesch plets?

.....

.....

.....

.....

.....

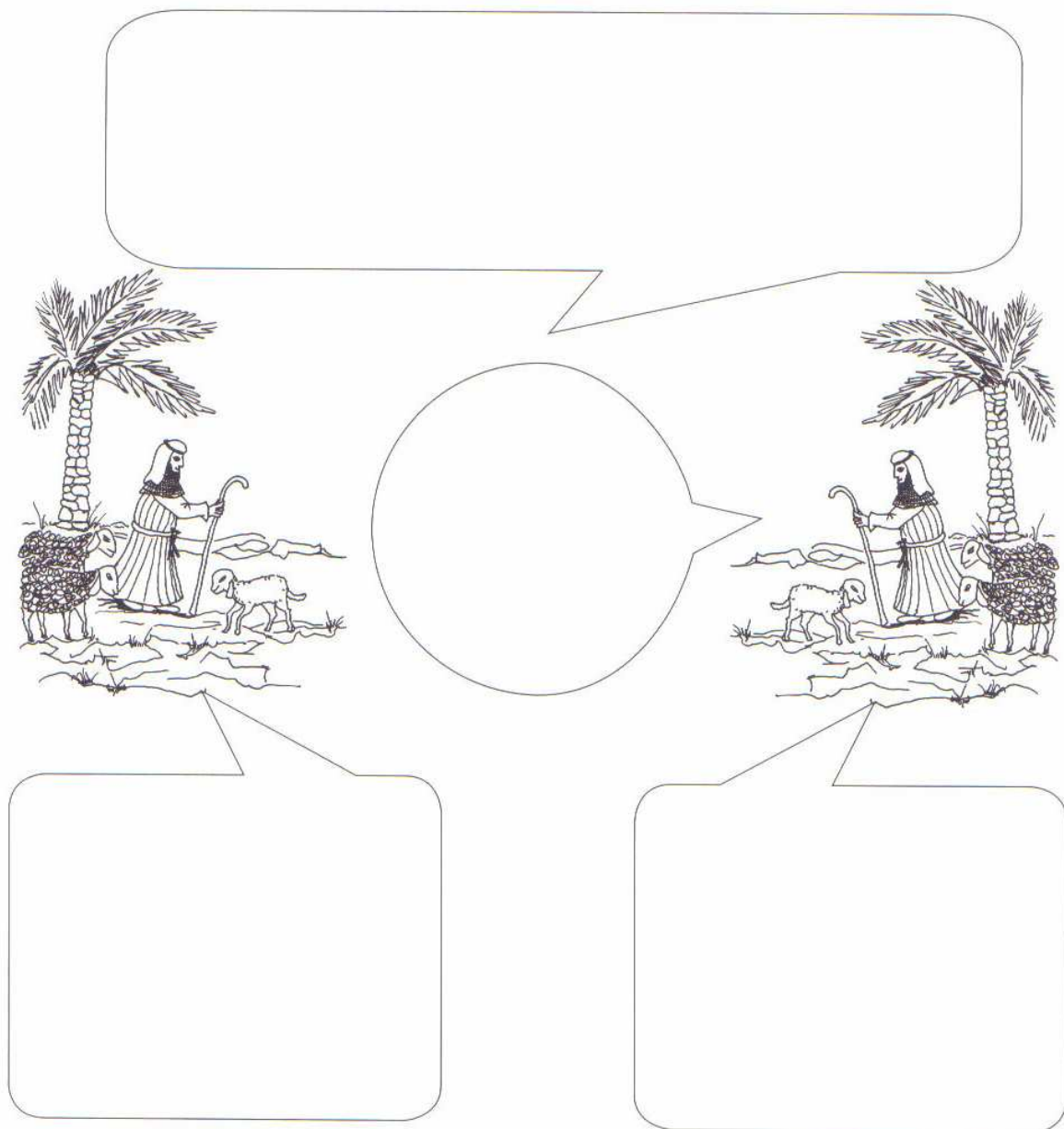
Decorescha alura la via tras il desert. (Ti pos malegiar vitiers
animals, in tshiel da di u in da notg...)



11a Mes pasters, tes pasters (p, g)

Cura che Abraham ès ì davent, aveva el ina gronda muntanera. Cura che ses nev Lot è vegnì cun el, ha er el prendì cun sai sia muntanera. Sin la via èn morts insaquants animals. Ed auters èn naschids. Mintgatant chattavan ils pasters da Lot l'emprim ina prada verdentia. Mintgatant chattavan ils pasters d'Abraham l'emprim ina funtauna.

Ils pasters d'Abraham ed ils pasters da Lot han cumenzà da sa dispitar. Els èn sa dispitads dals animals, da la prada, da l'aua...



Empleni las nivlettas: Tge di il paster d'Abraham, tge respunda quel da Lot? Giugai voss discurs da dispita en la classa.

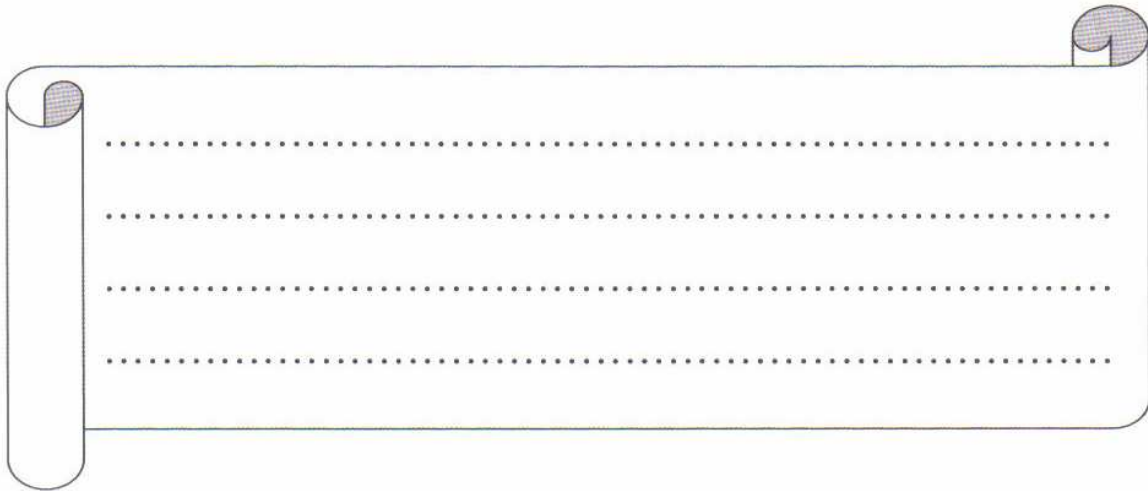
11b Mes pasters, tes pasters (s)

Abraham e Lot avevan fitg gugent in l'auter. Els na sa dispitavan mai. Els eran sin ina collina ed han vis la dispita da lur pasters. Ed alura ha

Abraham ditg: "Quai na ma plascha betg." Ed el ha ditg:

"Per betg vegnir mal perina er nus
stuain nus ans separar."

Di quai cun tes agens plets:



Abraham ha mussà a Lot il flum che divideva il pajais. "Il flum è il cunfin", ha el ditg. "Tscherna ti l'emprim: Quella vart che ti **na tschernas betg**, quella prend jau." Lot è sa legrà ed ha tschernì quella vart cun l'erva pli verda. Abraham ha dà dal chau ed ha ditg: "En urden." - T'imaginescha: La saira raquinta Abraham a Sara da sia proposta e da la tscherna da Lot. E Sara di: "Ti t'has laschà engianar, Abraham." Ma Abraham surri be e di:



12a L'empermischun da Dieu (s)

Canaan: Abraham e Sara èn arrivads. Qua stattan els. Ed ussa...?



Jau sun vegnì cun mes um en quest pajais. Jau m'hai adina giavischà uffants. Enfin oz n'è mes giavisch betg vegnì accumulì. Mes um di: Dieu sez ans ha empermess descendents. Mes um sa fida che Dieu tegnia bain ses pled.



Jau sun vegl. Dieu m'ha tramess en quest pajais. El m'ha empermess da far da mai in pievel grond. Co duai quai capitar? Sara e jau n'avain nagins uffants! - Tuttina crai jau ferm, che Dieu accumpleschia sia empermischun.

Legia tge che Sara ed Abraham din.

Scriva: 1. Tge ch'els vesan. 2. Quai che Dieu ha ditg.

Conguala las duas colonnas. Scriva suten, tge che ti badas.

Uschia vesa ora la vita:	Uschia è quai empermess:
<p>.....</p> <p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p>
<p>.....</p> <p>.....</p>	

12b L'empermischun da Dieu (s)

.....: "Betg ta temair, Abraham, jau sun tia protecziun."



© Dorothea Layer-Stahl, Malbilder zur Bibel (A), Aue Verlag

.....: "Ma Segner, tge duai quai ma gidar? Jau sun vegl e n'hai nagins descendents."

.....: "Guarda il tschiel, Abraham, guarda las stailas. Pos ti las dumbrar?"

.....: "....."

.....: "Talmain numerus duain esser tes descendents."

Ed Abraham ha cret al Segner. Ed il Segner ha gì ses plaschair d'Abraham.

Emplenescha las largias. Colurescha il dissegn.

12c L'empermischun da Dieu (g)

Sche jau ves il tschiel, l'ovra da tes dets,
la glina e las stailas, che ti has creà:
Tge è l'uman che ti pensas vi d'el,
e l'uffant da l'uman, che ti t'occupas d'el?

Ti al has fatg pauc damain d'in dieu,
cun onur e cliniez al has ti curunà.
Ti al has fatg signur sur da l'ovra da tes mauns;
tut has ti mess sut ses pes:

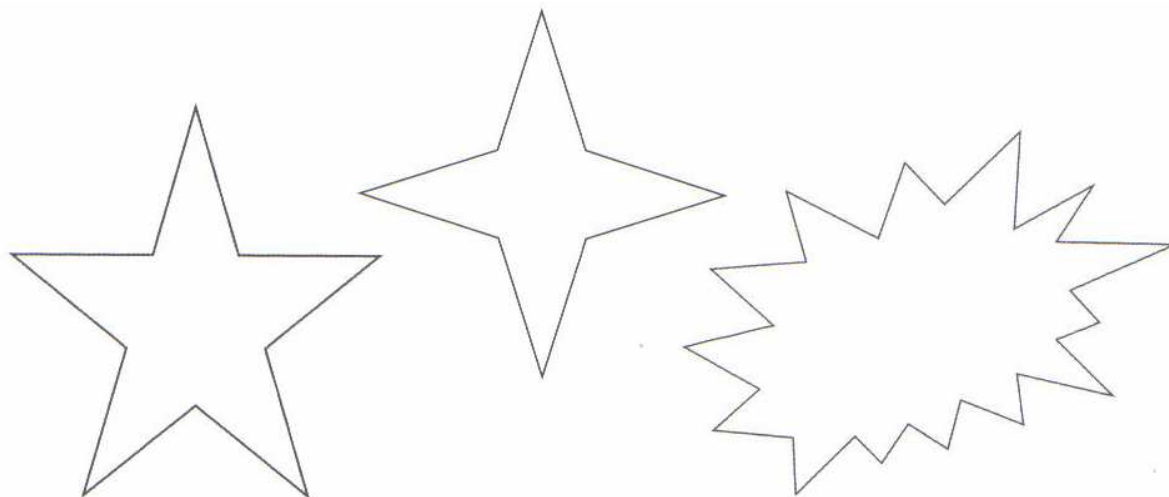
Nursas e bovs, latiers er ils animals selvadis,
ils utschels sut il tschiel ed ils peschs en la mar
e quai che percurra la mar. Segner, noss Dieu,
quant fantastic è tes num en tut las terras!

Psalm 8, 4-10



Tals pensaments èn vegnids ad in um crettaivel avant 3000 onns cun
contemplar il tschiel staili. Legiai dad aut quest psalm en classa. Parti
il psalm en trais parts a quatter lingias e vus sezs en trais gruppas.
Legiai alternantamain, or dals differents chantuns da la stanza.

Restai ensemen en las gruppas e discutai, tge che vegn endament a
mintgin da vus cun guardar il tschiel staili.

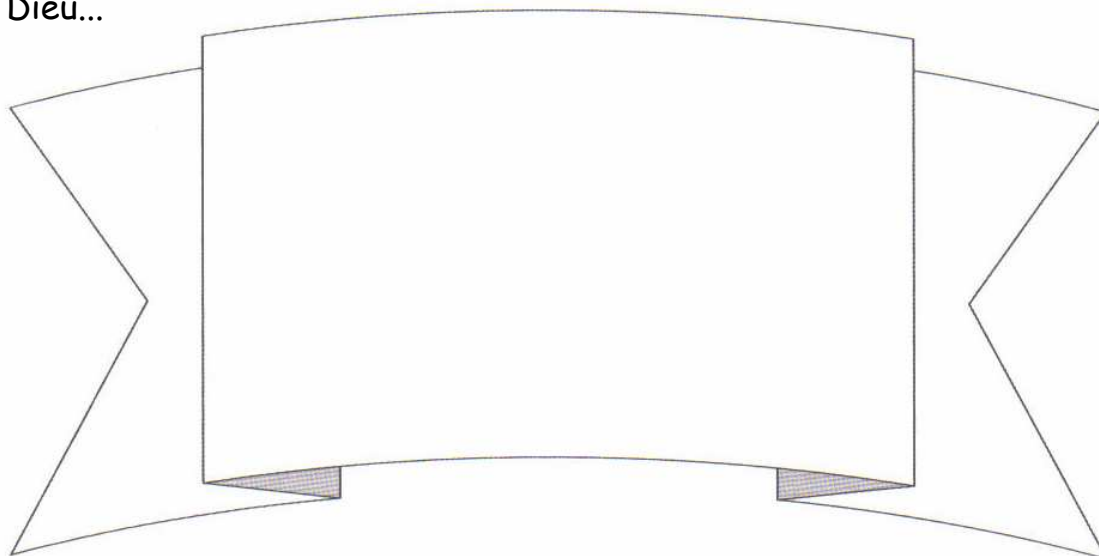
Faschai in poster cun bleras stailas differentas.
Scrivai voss pensaments en u enturn las stailas.



13 Nums novs per Abraham e Sara (s)

Avant:	
Abram	Sarai
	
Suenter:	
Abraham	Sara
= bab dals pievels	= princessa

Quai san be ils pli paucs: Al cumenzament da l'istorgia n'ha Abraham anc betg num Abraham, mabain Abram. E Sara betg Sara, mabain Sarai. I vegn raquintà che Dieu sez als haja dà nums novs - perquai ch'el aveva plaschair d'els. Ils nums novs eran ina benedicziun. Quels mussavan l'empermischun da Dieu...



Scriva l'empermischun da Dieu cun tes agens peds.

14a Abraham fa ina sviada (g)

<p>Sara, la dunna d'Abraham, na survegniva betg uffants. Ella aveva ina fantschella egiziana, quella aveva num Hagar.</p>
<p>Sara ha ditg ad Abraham: Guarda che ti survegnias in uffant - sche betg da mai, alura da Hagar, mia fantschella.</p>
<p>Abraham ha fatg quai che Sara al ha ditg ed ès ì tar Hagar. E Hagar è vegnida en speranza ed ha survegnì in figl.</p>
<p>Ussa aveva Abraham finalmain in ertavel - Ismael. Il plan da Sara è sa verifitgà.</p>
<p>Ma Sara n'era betg cuntenta. Ella era schigliusa sin Hagar.</p>
<p>Sara è vegnida adina pli severa envers Hagar, sia fantschella. In di ha Hagar prendì ses uffant ed è currida davent.</p>
<p>Hagar è currida en il desert. Quai era fitg privlus.</p>
<p>Hagar fiss bunamain morta da la said. E cun ella l'uffant. L'ultim mument han els chattà ina funtauna.</p>
<p>Hagar ha bavì ed ha udì ina vusch: "Betg curren davent, Hagar. Tes uffant è pli impurtant che tia dispita cun Sara."</p>
<p>Ussa saveva Hagar che Dieu l'aveva benedida. E Hagar è returnada ed ha ditg a Sara: "Dieu è mia protecziun".</p>

- Legiai l'istorgia. Tschertgai ils quatter nums ed als scrivai sin la tavla.
- Scrivai chavazzins suenter mintga num: Tge fa questa persuna en l'istorgia. Co vai cun ella?
- Trais uffants sesan entamez: Abraham, Sara e Hagar. L'istorgia vegn legida avant plaunamain. As identifitgai cun las persunas e studegiai, tge ch'ellas pensan. Il mument adattà pudais vus ir tar ina da las persunas, la metter il maun sin la spatla e dir ses pensaments.
- Discutai davart il titel da l'istorgia: Tge è la "sviada"?

14b Abraham fa ina sviada (s)

L'istorgia da Sara e Hagar è vegnida sutsura. Tschertga la dretga sequenza e notescha a sanestra las cifras 1 enfin 10.

(Ti pos consultar il feagl 14a per la controlla.)

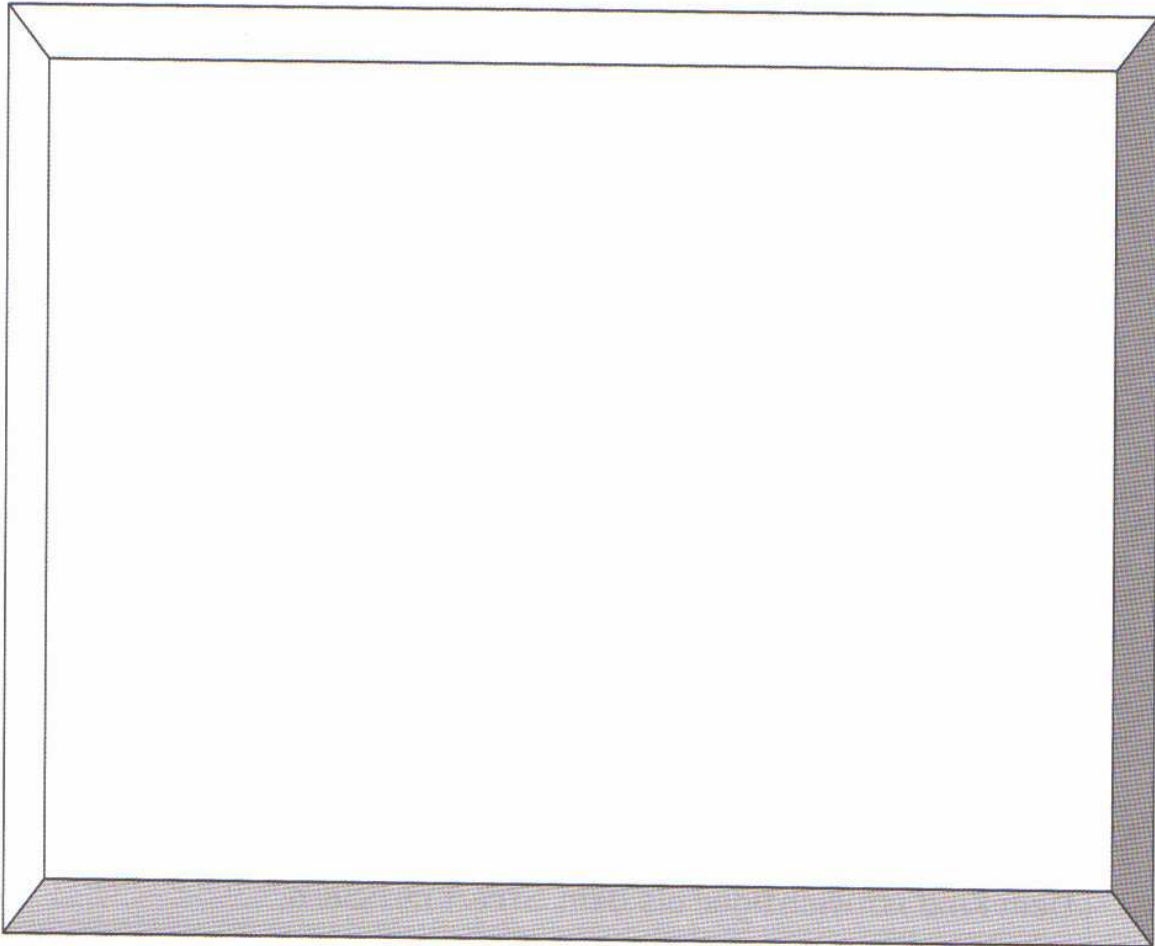
	Sara è vegnida adina pli severa envers Hagar, sia fantschella. In di ha Hagar prendì ses uffant ed è currida davent.
	Ussa saveva Hagar che Dieu l'aveva benedida. E Hagar è returnada ed ha ditg a Sara: "Dieu è mia protecziun".
	Ussa aveva Abraham finalmain in ertavel - Ismael. Il plan da Sara è sa verifitgà.
	Sara, la dunna d' Abraham, na survegniva betg uffants. Ella aveva ina fantschella egiziana, quella aveva num Hagar.
	Abraham ha fatg quai che Sara al ha ditg ed ès ì tar Hagar. E Hagar è vegnida en speranza ed ha survegnì in figl.
	Hagar è currida en il desert. Quai era fitg privlus.
	Hagar fiss bunamain morta da la said. E cun ella l'uffant. L'ultim mument han els chattà ina funtauna.
	Ma Sara n'era betg cuntenta. Ella era schigliusa sin Hagar.
	Hagar ha bavì ed ha udì ina vusch: "Betg currer davent, Hagar. Tes uffant è pli impurtant che tia dispita cun Sara."
	Sara ha ditg ad Abraham: Guarda che ti survegnias in uffant - sche betg da mai, alura da Hagar, mia fantschella.

Dumonda conscolars muslims davart Ismael - tge è daventà dal mat?

Ismael è il progenitur dals

15a Visita dals trais mess misterius (s, g)

Co t'imageschas ti in anghel? Al dissegna qua. Congualai Voss maletgs en la classa.



Tge pudess /duess l'anghel far per tai / per auters?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

15b Visita dals trais mess misterius (p)



Il maletg mussa ina scena da las istorgias d'Abraham.
Ina giada survegn Abraham la visita da trais esters misterius... -
Il pictur è da l'avis, che quai sajan stads anghels. -
Congualai ils anghels sin il maletg vegl cun voss anghels.

Noss anghels:	
Ils anghels sin il maletg:	

15c Visita dals trais mess misterius (s)

<p>1 Ed il SEGNER al è apparì en il guaudet da Mamre. El seseva dasper l'isch da sia chamona il pli aut di da stad. 2 E cura ch'el ha levà ses egls, eran là trais umens davant el. E cura ch'el als ha vis, als è el currì encunter davent da sia chamona. El è s'enclinà 3 ed ha ditg: SEGNER, sche jau hai chattà grazia en tes egls, alura na passas ti betg sperasvi a tes famegl. 4 Ins duai purtar in pau aua e lavar voss pes, e sesai sut questa planta. 5 E jau vi As purtar in toc paun, che Vus rinforzias voss cor. Suentar pudais Vus ir vinavant. Perquai essas Vus vegnì tar voss famegl. Els han ditg: Fa sco che ti has ditg.</p>	<p>Tgi vegn?</p> <p>.....</p> <p>E tgi fa visita ad Abraham?</p> <p>.....</p>
<p>Abraham prepara in past ed els mangian...</p>	
<p>9 Alura al han els ditg: Nua è Sara, tia dunna? El ha respundì: En la tenda. 10 Qua ha el ditg: Jau vi returnar en in onn. Alura duai Sara, tia dunna, avair in figl. Quai ha udì Sara davos el, davos l'isch da la tenda. 11 E tuts dus, Abraham e Sara eran vegls ed attempads, uschia che Sara n'avess normalmain betg pli pudì vegnir en</p>	<p>Guardai precis, tgi che discorra vairamain:</p> <p>9a:</p> <p>.....</p> <p>9b:</p> <p>.....</p> <p>10:</p> <p>.....</p>
<p>12 Perquai ha ella ris per sasez ed ha ditg: Crajas che quai saja vaira che jau duess anc parturir, cumbain che jau sun veglia? E mes um è er vegl!</p> <p>13 Qua ha il Segner ditg ad Abraham: Pertge ri Sara ?:</p> <p>14 Duai insatge esser impossibel al Segner?</p>	<p>Scriva la frasa la pli impurtanta:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>

Legia l'istorgia. - Sara ri... - Scriva sin in auter feagl, tge che Sara pensa. Fa diever da las noziuns: "avair pauc da rir" e "quai è da rir!"

16 La naschientscha d'Isac (g, p)

Cura che Isac nascha, ri Sara en in'otra maniera sco avant. Igl è in rir fortunà e surprais. Ella sa regorda dals plets dals anghels: "Duai insatge esser impussibel a Dieu?" - Ussa enclegia ella ed è fitg, fitg engraziaivla a Dieu.

Empruvai il rir da Sara en la classa: Ina part ri "aspramain", l'otra "ledamain".

Concepi in'annunzia da naschientscha per Isac: Guardai las mustras e decidai, tge che Abraham e Sara scrivessan. Vus pudais dissegnar ils maletgs - u tagliar fotografias da pops or d'ina illustrada.

Anc mai n'avain nus spetgà in mument cun dapli brama. Anc mai n'avain nus amà in mument pli profundamain. Anc mai n'avain nus engrazià per in mument pli sinceramain. En quest mument es ti naschi.



Superbis e fitg fortunads As annunziain nus la naschientscha da nossa figlia

Silvia e Beat Mustra

29. Juli 2006 *Luisa Neuhoß* 3580 g 57 cm



3 chaussas èn restadas dal paradis: stailas, fluras ed uffants.



Nus essan fortunads da la naschientscha da nossa *figl!*




LOUIS 30. Juli 2006 3690 g
16,25 lbr 56 cm

Grazia fitg per ils buns giavischs ed ils regals !


17a In' offerta per Dieu? (s)

"L'emprim ed il meglia per ils dieus" - quai era ina regla impurtanta durant il temp d'Abraham e Sara. Ils umans veneravan in u varsaquants dieus. E per ch'ils dieus sajan grazius, survegnivan els regals. "L'emprim ed il meglia."

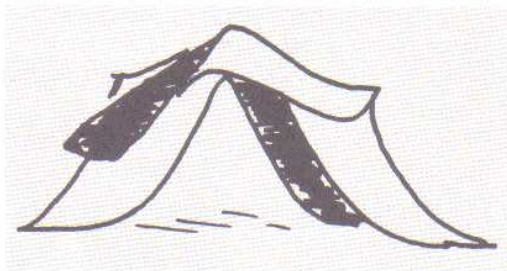
pur		pesch
furnera		agnè
pestgader		paun
paster		graun

↑ Collia donatur e dun: Tgi fa tge regal?

↓ Cumplettescha per ulteriurs mastergns (ti pos er prender mastergns moderns): Numna il donatur, dissegna il dun.

falegnam		

17b In' offerta per Dieu? (s, g)



"L'emprim ed il megliaer..." - Ina saira sesan Abraham e Sara ensemen. Tranter els dorma Isac, lur figlin. Sara metta ses maun sin ses chavels sco in maun da benedicziun. Abraham guarda lunsch enavos. "Quant fortunads che nus essan, Sara", di el. "Tge che nus avain tut passentà. Ed adina èsi ù ora en bain." "Dieu saja ludà", di Sara. "Gea", di Abraham, "Dieu saja ludà." El stat si. "E quai duain nus propi er far!", di el. "Tge?", dumonda Sara. "Engraziar a Dieu", di Abraham. El guarda sin l'uffant che dorma. "L'emprim ed il megliaer...", marmugna el. E ses cor al fa sgarschavlamain mal ...

Pensum: Giugai questa scena. Manai vinavant il discurs tranter Abraham e Sara.

Preparaziun: Sesai ensemen en trais - Abraham, Sara, Isac. Ponderai, a tge che Abraham pensa e tge ch'al fa mal il cor. Tge pensan Sara ed Isac da quai? Planisai il discurs.

Invit: Dissegnai a fin il maletg: Abraham e Sara cun Isac davant la tenda.

17c In' offerta per Dieu? (g)



© Svetlana Kilian

"Legiai" il maletg pli bain pussibel - e discutai el.

17d In' offerta per Dieu? (g)

L'anghel dal Segner al ha clamà giu dal tschiel ed ha ditg:

"Abraham, Abraham!"

El ha respundì:

"Qua sun jau."

El ha ditg:

"Betg metter tes maun vi dal mat
e betg al far insatge mal;

perquai che ussa sai jau, che ti temas Dieu

e che ti na schanegias betg tes unic figl

per amur da mai."

Genesis 22, 11-12

Declera a tes vischin ils plets da l'anghel.

Dumonda conscolars muslims davart la FESTA D'OFFERTA - tge festiveschan els là? Quala istorgia tutga tar questa festa (I sa tracta d'Abraham ed Ismael!). Fa ina resumaziun da quai che ti vegns a savair:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

17e In' offerta per Dieu? (g)

Abraham, Sara ed Isac engrazian a Dieu ed al laudan. Las sequentas frisas als èn impurtantas:

Dieu è in Dieu che vesa.

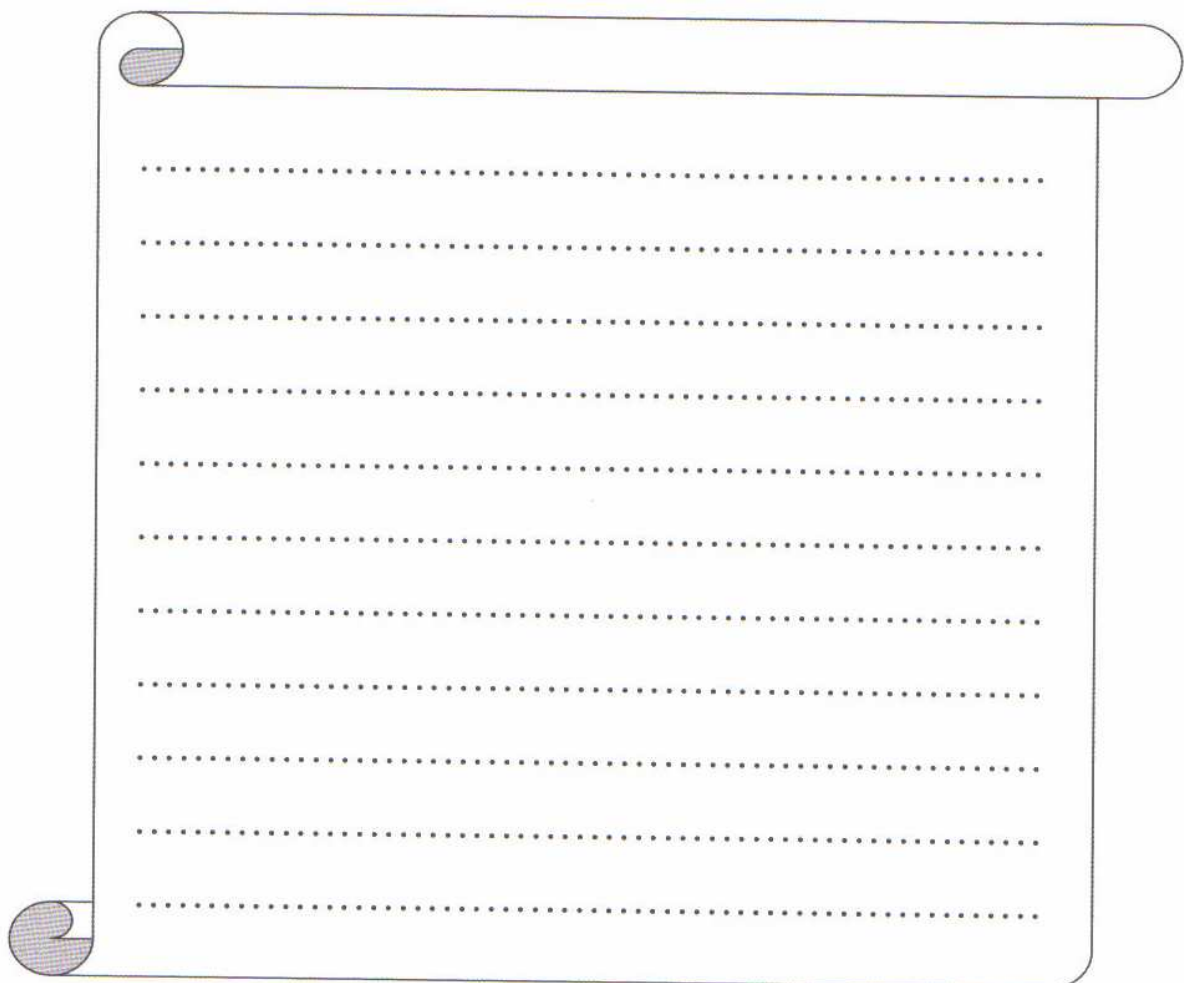
Dieu vul la vita, betg la mort.

Dieu na vul nagin' offerta, mabain noss' amur.

Dieu ha tgira da nus.

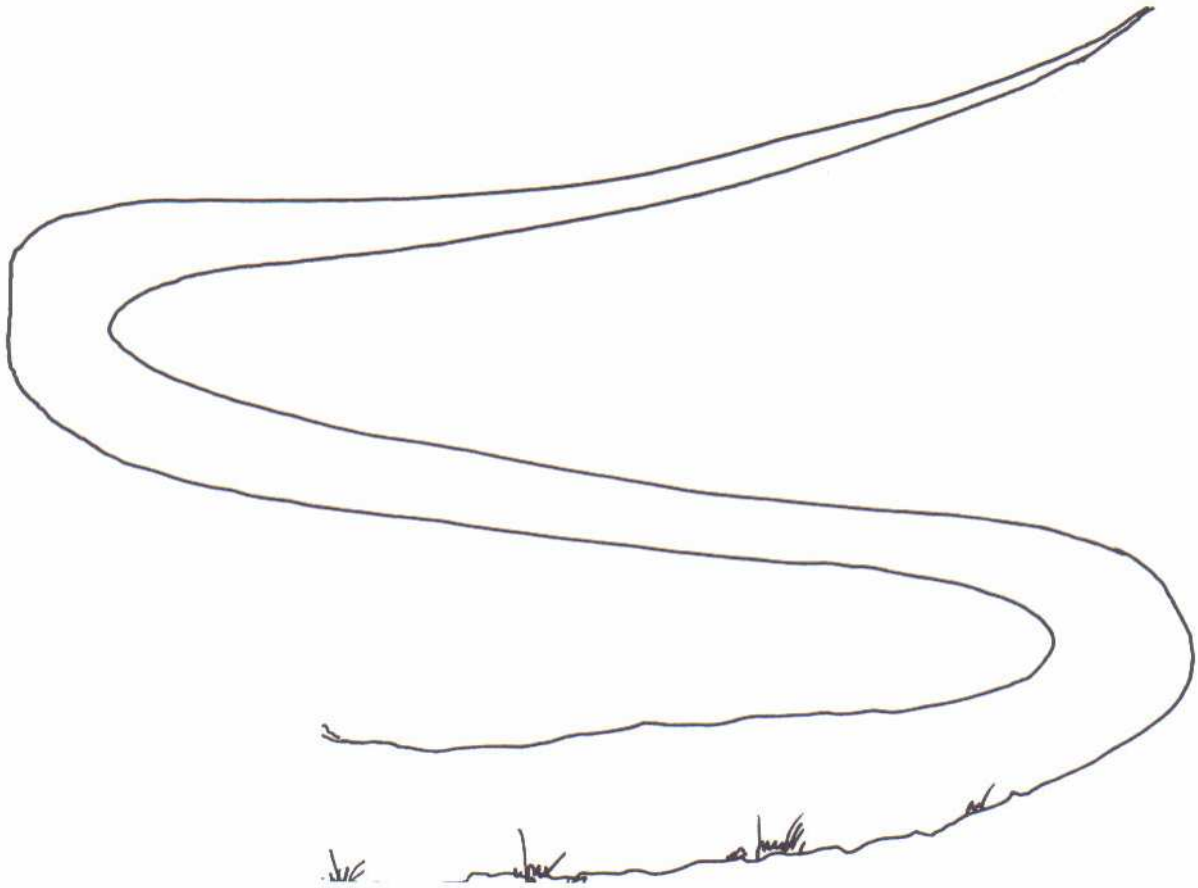
Dieu benedescha e trametta ses anghels.

Fa cun quest "material" l'uraziun da laud:



18 Ina fossa per Sara (p)

Abraham crida. Sara è morta. Abraham pensa enavos a la via ch'els dus èn ids ensemen. A la fin da la via è ussa ina fossa. Abraham la cumpra - per Sara e per sasez, per tut ils temps. Quai è l'emprim toc terrain ch'il pievel d'Abraham ha possedì en Canaan.

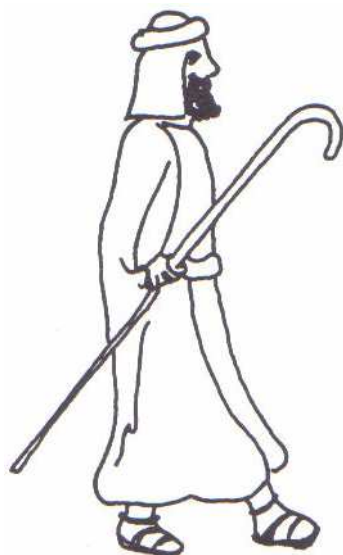


Dissegnai staziuns da la vita cuminaivla sin la via d'Abraham e Sara.

Dissegnai mauns che benedeschan sur la via, nua che Abraham e Sara han badà la benedicziun da Dieu.

Dissegnai er la fossa a la fin da la via - la fin per Abraham e Sara, dentant er il cumenzament da l'istorgia da lur descendents.

19a Ina dunna per Isac (g)



Isac è daventà in um. El vesa or sco ses bab. Be pli giuven. Abraham al guarda ed ha ses plaschair vi d'el. Ed el pensa: "Speranza che Isac chatta ina buna dunna - ina sco Sara." Abraham pensa vinavant. "Segir è segir. Isac duai maridar ina dunna da nossa parentella. Quella al vegn ad encleger." Ed el trametta ses famegl enavos a Haran, en la chasa da ses barba...

Legiai il gieu - e giugai el. Vus duvrais be paucas chaussas.

1.scena: Abraham e ses famegl, davant las tendas

Abraham: Engira che ti vegns a far quai che jau di.

Famegl: Signur, jau engir.

Abraham: Va a Haran e tschertga là ina dunna per mes figl Isac. Betg returnar senza ella.

Famegl: E sch'ella na vul betg vegnir, signur?

Abraham: Sch'ella è la dretga, vegn ella a vegnir cun tai.

Famegl: Ma danunder sai jau, quala ch'è la dretga?

Abraham: Il Segner vegn a trametter ses anghel. Quel vegn a ta gidar.

2. scena: Famegl sin la via; avant Haran, ina cisterna

Famegl: Là ves jau gia Haran. Ussa daventa quai serius. Tge duai jau mai far per chattar la dretga? Jau na ves qua nagliur in anghel. Là è ina cisterna. Jau sai, tge che jau fatsch! La proxima che vegn dumond jau per in sierv aua. E sch'ella è amiaivla e di: Jau ta dun gugent da baiver. E jau vi er bavrentar tes chamels - alura vi jau crair ch'ella saja la dretga.

19b Ina dunna per Isac (g)

3.scena: famegl tar la cisterna; Rebecca vegn cun duas crias

Rebecca: Quà sesa in ester tar la cisterna. Speranza è el paschaivel.

Famegl: Pasch saja cun tai.

Rebecca: E cun tai, signur.

Famegl: Jau hai fatg in lung viadi ed hai said. Ma das ti in sierv aua?

Rebecca: Gugent, signur. E jau vi er bavrentar tes chamels.

Famegl: Ti es la dretga! (El siglia en pe ed embratscha Rebecca!)
Ti es la matta che jau hai tschertgà! Ve cun mai.
Marida il figl da mes patrun!

Rebecca: Jau n'enclegel betg, signur. Tgi è tes patrun? Tgi è il figl da tes patrun? E tge matta tschertgas ti?

Famegl: Mes patrun ha num Abraham. El deriva da Haran. El ès ì a Canaan e viva ussa là. Ma per ses figl tschertga el ina dunna or da sia parentella.

Rebecca: Abraham? Tschert. Abraham tutga tar nus. Nus discurrin savens d'el ed ans dumandain, tge che saja capità cun el.
- Ve cun mai a chasa, signur. Ti es bainvegnì. Mes bab vegn a sa legrar.

Famegl: Ti es fitg amiaivla, matta.

Rebecca: Jau hai num Rebecca.

Famegl: Rebecca, has ti curaschi? Vuls ti vegnir cun mai? Vuls ti esser ina buna dunna per Isac, il figl d' Abraham?

Rebecca: Gea, cun l'agid da Dieu.

19c Ina dunna per Isac (s)



Rebecca è giuvna, bler pli giuvna che Sara quella giada, cura che Abraham era partì cun ella davent da Haran. Rebecca duai ir a l'ester tut suletta. E l'um ch'ella duai maridar, n'enconuscha ella betg...

Scriva tia opiniun davart sia decisium.

U:

T'imagescha che ti sajas Rebecca e scriva en ses diari.

A large rectangular box containing ten horizontal dotted lines for writing, with a folded corner at the bottom right.

20 Zambregiar in champ da nomads (g)



Quest champ da nomads è vegnì costruì d'ina classa che ha tractà Abraham e Sara sin lur via vers Canaan.

Forsa avais er Vus gust latiers? Distribui ils pensums:

Tendas fieuter nair, rests da stoffa,
 cun bastuns u spiduns dadens

Nursas corp da chartun (schablona)
 collar si vatta

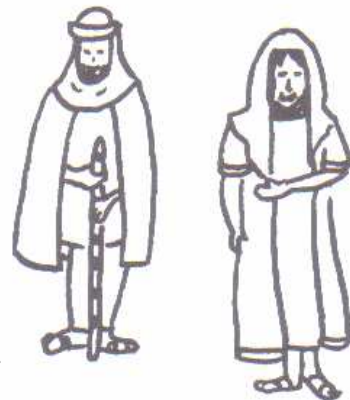
Umans corp da chartun, collar si rests
 da stoffa/fieuter, launa

Cisterna p.ex. da rolla dal palpieri da tualetta

Palmas Storscher chartun a rollas stretgas,
 survart entagliar bleras giadas
 per far la curuna cun ils fegls

"Cuschina" trais bastuns, cun in fil pitgar si ina
 crosta da nuschi

Tut quai vegn piazzà sin ina platta ch'è cuvernada da sablun,
sche pussibel (uschiglio stuess ella esser picturada mellen-brin).

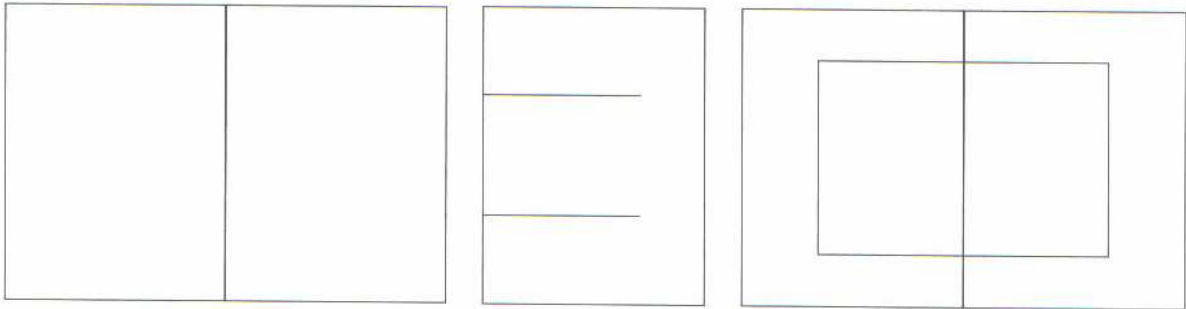


21 Fanestra da benedicziun (s)

Prenda in palpieri A4 per travers, plega el entamez. Taglia en davent da la mesadad: survart e sutvart, ca. 5 cm davent da l'ur - ca. 10 cm. La part dadens taglias si tar la fauda.

Avra puspè il feigl: Ti has ina fanestra cun duas alas. Las alas pos ti avrir.

Tatga palpieri da colur transparent davos la fanestra averta e scriva si in pled da benedicziun.



Exempels per plets da benedicziun:

Ch'il Segner ta benedeschia e ta pertgira!
Ch'il Segner fetschia splendurar sia fatscha sur tai
e ta saja grazius!
Ch'il Segner auzia sia fatscha sin tai
e ta dettia pasch. (benedicziun d'Aaron, Num 6)

I ta benedescha e ta pertgira
il Dieu tutpussant e misericordaivel,
Bab, Figl e Sontg Spiert.
Va en pasch.

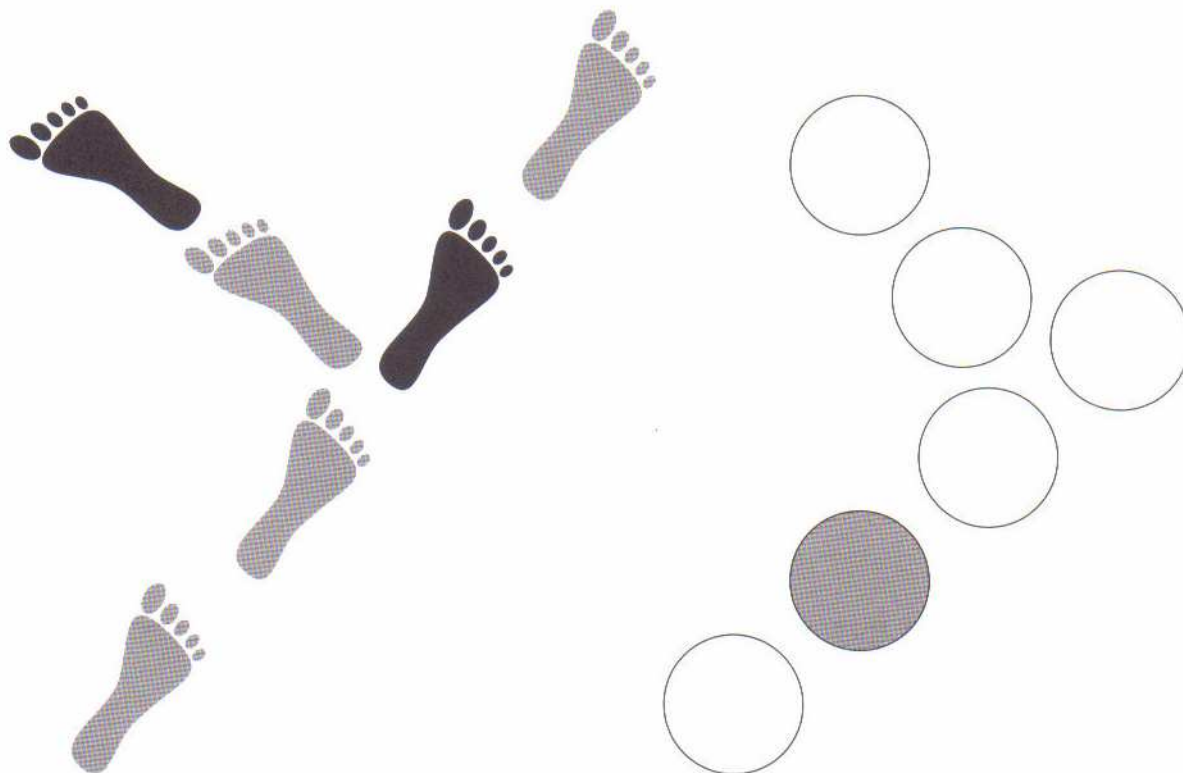
Jau t'engraziel, mes Bab celestial,
entras Jesus Cristus, tes char Figl,
che ti m'has pertgirà questa notg da tut il donn e privel.
Jau ta rog da ma pertgitar er durant il di
da putgads e da tut mal,
per che tut mes far e mia vita ta plaschian.
Jau ma recumond cun corp ed olma en tes mauns.
Tes sontg anghel saja cun mai
per ch'il nausch inimi n'haja nagina pussanza sur da mai.
(benedicziun da la damaun da Martin Luther)

22a Abraham e Sara - sco gieu (g)

Zambregiai in gieu da via. Vus duvrais ina **tavla da gieu**, figuras, cartinas d'eveniments.

Tavla da gieu: Sin in grond feagl (bloc da dissegn u schizunt dus fepls or dal bloc da dissegn) concepis Vus

- ◆ desert
- ◆ in per oasas = ina funtauna/cisterna, in pau verd
- ◆ muntognas, vals
- ◆ in per cactus, plantas setgas, in pau erva
- ◆ diversas vias - fastizs da pes (u rintgs) ch'ins po dumbrar (sin quellas van ins vinavant)
- ◆ I dat cruschadas ed er vias che fineschan
- ◆ Ils fastizs (pass) èn clers, p.ex. mellens, insaquants dentant er cotschens (quai vul dir pli tard: prender ina cartina d'eveniment)
- ◆ Partenza (Haran en Mesopotamia) e fin (Beerscheba en Canaan)



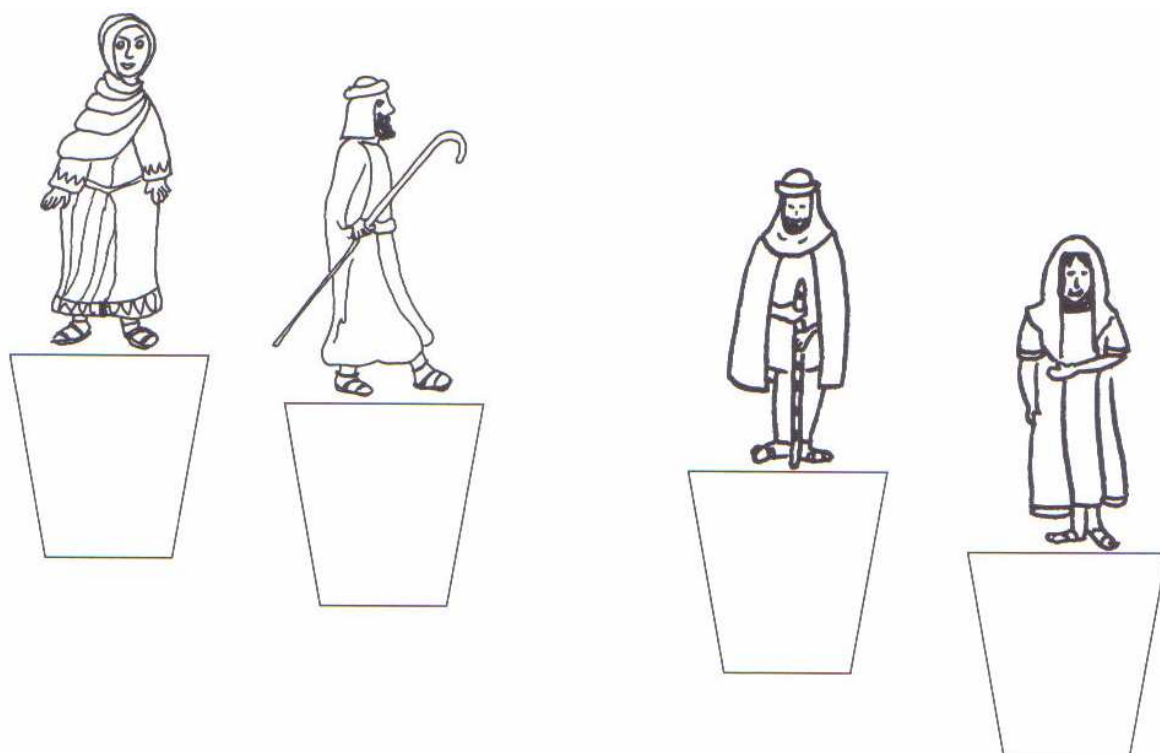
22b Abraham e Sara - sco gieu (g)

Zambregiai in gieu da via. Vus duvrais ina tavla da gieu, **figuras**, cartinas d'eveniments.

Figuras: Natiralmain pudais vus prender er figuras d'in auter gieu.

Ma forsa avais vus er gust d'avair in dretg Abraham, ina dretga Sara, latiers er Lot ed il famegl d'Abraham - e betg emblidar Hagar.

Vus pudais las modelar. U che vus dissegnais pitschnas figuras sin chartun. Betg emblidar il fund per stabilisar las figuras: Quel vegn taglià or ensemen cun las figuras e sunter plegà. Exempel:



Animals na fan betg part al gieu - ma forsa stattan els a l'ur da la via.

22c Abraham e Sara - sco gieu (g)

Zambregiai in gieu da via. Vus duvrais ina tavla da gieu, figuras, **cartinas d'eveniments**.

Cartinas d'eveniments: Pes u rudels cotschens signifitgan: Qua capita insatge - e quai po esser bun u main bun. Tgi che vegn sin cotschen, tira ina cartina d'eveniment. Sin quella stat scrit, tge che capita - e sia consequenza.

<p>Tia muntanera ha said. Ma ti na chattas nagin' aua. Vus vegnis vinavant adina pli plaun. Ils animals savuran l'aua e van vi e pli svelts.</p>	<p>Vus vegnis en vischinanza d'ina oasa</p>
<p>1 x spetgar</p> <p>Davant nus è in champ da nomads. Ti na sas betg, sch'els èn paschivals. Ti fas pli gugent ina sviada.</p>	<p>Anc ina giada dar il dat.</p> <p>Davant tai è ina vallada profunda. I vegn ad esser grev d'ir giu e puspè si. Ta decida...</p>
<p>Tar la proxima cruschada midar direcziun.</p>	<p>Midar direcziun u smesar ils puncts dal dat.</p>

22d Abraham e Sara - sco gieu (g)

Zambregiai in gieu da via. Vus duvrais ina tavla da gieu, figuras, cartinas d'eveniments.

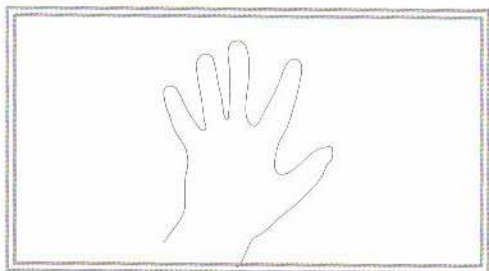
Muster per ulteriuras cartina d'eveniments

22e Abraham e Sara - sco gieu (g)

Giugai il gieu da la via: A la partenza stattan Abraham, Sara, Lot, Hagar. Il dat mussa, quants pass che las figuras dastgan avanzar. Igl è pussibel che mintgin emprova da manar sia figura pli svelta pussibel a la finamira. Ma il gieu è pir a fin, cura che tuts èn arrivads. Alura vegn notà il temp e congualà cun quel da las outras gruppas. U: Abraham e Sara giogan cunter Lot e Hagar - alura sto Sara seguir ad Abraham (e Hagar a Lot); alura datti ina valitaziun dals perins.

Agiunta: Benedicziun sco joker

Vus pudais giugar anc pli "realisticamain", sche vus dais dal cumenzament davent a mintga giugadra e giugader duas u trais cartinas da benedicziun sin la via. Cartinas da benedicziun neutraliseschan l'effect da mintgina cartina d'eveniment. Suenter avair duvrà ina cartina da benedicziun, sto quella vegnir messa da la vart.



Cartinas da benedicziun vegnan ornadas cun in maun u cun in anghel.

23 Celebrar ina festa d'engraziament cun Abraham (g)

Vus duvrais:

- ◆ in grond chartun sco altar
- ◆ ina cuverta sur l'altar
- ◆ chandaila
- ◆ ponns sco pelerinas
- ◆ paun-seghel, ulivas, datlas
- ◆ suc
- ◆ instruments d'Orff

Vus chantais:

- ◆ Segner, nus rugain: Ve ed ans benedescha.
Tes miraculs fan che fidanza crescha.
Ti es bain cun nus, saja quai en temps da festa,
amez la tempesta, e fin a la fin. (RG 343 / KG 147)
- ◆ Grazia ch'i vegn er oz bun ura, grazia che ti es oz cun nus.
Grazia per tia creaziun e tut il mirveglius. (RG 579)

Vus pudais er inventar novas strofas che van bain cun l'istorgia d'Abraham e Sara, p.ex.

Grazia che ti ans accumpognas,
grazia, adin' es ti noss tegn.
Grazia che ti ans das curaschi,
Dieu, en tut basegn.

Vus festivar:

- ◆ Vus mangiais quai che Abraham ha mangià. Per quai as radunais vus enturn "l'altar".
- ◆ Vus giugais gieus da fidanza: In è "tschorv", l'auter al maina..
- ◆ Vus chantais: vair survart. Qualas autras chanzuns giessan bain?
- ◆ Vus mettais voss mauns da benedicziun (7a e 7b) sin l'altar ed als legiais avant in a l'auter.
- ◆ Vus avris vossas fanestras da benedicziun (22)

Vus urais:

Char Segner, mintgatant vuls ti insatge da nus
che nus sezs gnanc na vulain. Ma cun tai pudain nus tuttina ristgar.

Sco Abraham e Sara avant tants onns. - Amen.

(cuverta davosvart)

En moda reativa e cumpetenta

vegnan uffants manads tar las istorgias d'Abraham e Sara.

Cun las ureglias d'Abraham audan els la pretaisa e l'empermischiun da Dieu.

Cun ils eglis da Sara tschertgan els fastizs dals anghels.

Els emprendan a raquintar las istorgias d'Abraham, Sara, Lot, Isac e Rebecca
ed els san declerar, tge effects che la benedicziun ha.

Fegls multifars da copiar pussibilitesch in' instrucziun da religiun viventa.